

ارتقا

ادبات ، فنون عـکریه و بحریه ،
وتادیع و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکثبه لی فقراتدن
باحث مصور جریده در .

(ارتقا) نك ايتابول و طشره
ايچون بر سنه لك آيونه سی ۳۲
غروشدور . پوسته پولى مقبولدر .
صحائفى نالجمله ارباب قلمه آچيقدر . هر انى قلم
موتان يازده ييلير . مرکزى باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سيدر .

ایلك كيرديكى زمانده بر فكر رفع سعادت
طاشير. ظن ايدرك سعادت اونى بكيور.
بوني اكنسابه اغراضير: ايسته هب
اوزو بئيرك ايديشلر كى منبى بوفكر و ظندرا
بوفكر ك ارقه سندن قوشاره بر مسموديت
مكمله اميد ايدر: ايسته تكميل قاردر سز قفلر.
تباستز قفلر، حقيقا كلر بوندن محدث ايلر.
اذواق عالم خدعه كاردر، داسادر.
برده مه بكي شيلري بيله وعد ايدر. بز
تجربى ايدر، زه تجر يازنده قوتور و ايديشلر
دوشر ز. مالك اولمايجه اوزولور. مالك
اولنجه ظن و خيالدر زه سنده محظوظيت
دويمز، غائب اينجه اميد سزلكلر اينجه
قاليرز. آرزولر كى تامين و تحيد ايتك
ايسيتوره ميكنز؟ شونى بيلكرك كند كى زدن
خارجده متين و دواملى بر سعادت بوله.
ميه جى سزك. شان و شهرت لر، زنى بيلكلكلر
اوزون مدت بقا بولماز. شهرت و سامانه
مالكيت ده بكي يكي آرزولر نوليد ايدر،
ذوق و صفايه اولان انما كده بولرلى
زواله ايرشدن در. بر ذوق و صفا تصور
ايدى كرك ده بوندن حصه ياب نشوه
اولمديكز. بو سزك ايچون بر امل، بر
لئوم، بر احتياج صور ننده كورونور.
اونى ركرك طاديكز. آرزو ايتديككز
لذتى، ذائقه تصور و خيال كى نوازش
ايدن چاشنى بوله ميه جى سزك. اى بيلكرك
اولزه مسزشى سزه لئوملى كى كورونمشدر.
بو حلاله مرارت باشلايه جقدر. كند كى
ايسيتديككز شيرك اوت سندن بولمق
الفت و اعتياد حاصل اوله رق و وصولدن
اول كوسترديككز كرمى ذوق و آرزو
سونه جكر، بولرلى غائب ايدنجه ده لئوم
حسن ايدى كرك، بر بوشاق اينجه ده قاله.
جى سزك. شو عاكلك زبده نادى اوله رق
ديشه بيليرك انسانك اذواق عاله اولان
تبالك مظهرى ايله بالاخره حرارت
دويماسى و ببولده بر امل و آرزو كردانى
اينجه ده بولالاماسى شونى نتيجه قطعيه
ورر: بر حالدن ديكر بر حاله انقلاب،
كدرلى ايامدن مسعود اوانه مرورده كى
قاله! ..

قېزم: تجرعه محصولى اولان بوسوزلر مه
دقت ايدى كرك. ده سزك مساعد ايكن
شو حقايقى درك و تفهم ايليكرك سعادت
حقيقه دنبلن مهمه حايانه آنجق سكون
روح و حق و حقيقت ايله وظائف انسان.
نيه مريك حسن ايفاسندن در. نشه دار
اولمق ايتديككز اذواق اعماق و روح زدن
طلوع ايتديكى حسن ايتديكجه مسعود
اوله جهمزه ايناماملى ز.

سعادتك نيبى، شرف و مسالتك مصدريد.
نورديدنم! بو بويور سزك. انسانك
آرمنه قاريشه جق، جمعيتك اينجه كير.
جى سزك. بورابه اخلاق و افكار اساسينى
اكنساب ايدرك كلككز. سزى بر چوق
احوال و وقايع بكيورك بولره قارشو
نفسكزى تسليج و تقويه لازمدر. بونك
ايچون دى كى كنديكز. رفيق، رهبر
صلاح عد ايدى كرك بونى قى كركزه حساب
ايله بيله كرك: بونى فكر كركزه. ملاحظات
صائبه ايله و موافق اخلاق يارلش ازلر
مطالعهميله حفظ ايدى كرك. زى سودر.
جك، اميدوار ايدى كرك. بر اطراف استقبال
ايله مبشر قيه جق، زمانلر مزي محسور
انتظام اوزرند. بولند بر مزي، وظائف
انسانيه مزي تامين ايله جك، بزدن بزه
جواب و بره جك و ديكر لر نه قارشو حال.
بشكر مزي اوله جق حسبانه مالكيتدن ده
لئوملى، ده مسمودانه برشى يوقدر.
آز چوق هر حيايك ياس و فلاكى
وارد: سزك ايچون ده طالع بعض مصائب
صافيلور. حساب ايتديككاره حيايكزى
تهديد و اخافه ايدى كرك مرارتلر، كدر.
لره قارشو واسعه خلاصكز اوله جقدر.
قدمادن برى، برينك معنويات جمليه سنى
تصور ايدر ايكن «اولباس فضيلته متابس
ايدى» ديمشدر. قېزم: سزده لباس دياشله
مستور بولنكز: اوسزه دم شبلك عجز.
لر نه قارشو ببولك بر دستيكز و سسكز
ايلرله مش بولندينى بر زمانده ده امين بر
التجاءك اوله جقدر.

فكر و روحلرنى يالكنز احوال
و اخلاق عصره [۱] ايله تقيده آتش
اولان قاديئلر ترقى سن ايله بر ببولك
بوشاق اينجه بولالانيرلر. آرق هر كى
اونرى ترك ايدر: چونكه لطائف مخصوصه
جوابن تجرد ايتدكدن صور كره و غيبت
ماضييه ادامه ايدى يله جك بر سر مایلرلى
قالما مشدر. شمعى نه يايلى ... نه به
مراجعت ايتلى ... ماضى، بخش اكدار
ايدر. حال، اثرات اضطرابات ايلر.
استقبال ايسه خوف و بردلرله قاربشدر.
ايشته قېزم: بويه مؤلم ايامده ديات امداد مزي
يتيشير. هر درلو احوال مضطربانه مزي
سكون و آسايشه بديلى ايله زى تسلى
ايدر.

بركنج قېز، بركنج قادن جمعيتلره
[۱] «مادام دولامار كرك» بو سوزى ايله
فراشه اخلاق حاضر سنده و نوانده
سر بسى عظيمك مضر اولدينى تلخ ايتك
ايشته مشدر.

رو زكار! سن هيچ انسانلرك آرق
آغلامه جنى محملر، مشرقده غريده و اديلر،
روحتواز زمزمه لرله آقوب كيدن درملر
بيلمز. مسك، كه اوزلرده بوروح مضطرب
استراحت ايدى بيلسين؟

باد شديد ايتكلىنى تخفف ايتدى
و آهه بى كرمين بر سسله «خير!» ديدى.

§

سويله! اى امواج خروشانى پيش
نظر مده ساحل قبارينه چاروب پارچه لالان
عظملى دكر! سن هيچ اوزاقلرده رنقظه،
آفاق دورا دورلر، اسنده بر آطه بيلمز.
ميسك، اورداد اكر اصلا ياشامز، دوستاق
اصلا خلد بزارلماز!.

مخرف دانغلر كو بولكرنى صاحقرق
بوزالانيركن بر آن ايچون نوقف ايدر كى
اولديلر، و خير! ... ديديلر...

§

اى لطف قر، سن، جهان كجه نك
آقوش بياهنده اوبوركن نورانى، ساكت
بر چهره ايله اونهايتىز يوكسكلكلردن
نظر انداز اولورسك، هر آن بردوام اولان
و استقبالك اعماق مجهول سنده طوغرو
اوزانه جق بولان اوسياحت مبدى ك
انسان سنده هيچ بونى چاره انسانلرك ده
بختيارانه ياشايه بيله جكرى بر منطقه بولك
اوغر ايدى مې ...؟

قر محترزانه بر سجا بياره ارقه سنده
جك بيلر كن طائى، لكن كدر آين بر سسله
«خير! ... ديدى.

§

سويله! اى روح براسرار، اى اميد
و ايمان! ... كدر، سيث و فادان آزاده بر
محل استراحت كورده ميه جى كېم؟ ... اوردادكه،
الم چاره سيله، انديشه و ورغوناق خاتمه سيله
بولشونلر!

ايمان، اميد و عشق، بو اوج
قيمتدار بخشايش الهى نايدار شهبالرنى
صاللا ديلر «اوت، سياهه ... ديديلر.

على رضاى سنى



كنج قيزلرك تحصيل و تربيه لرى

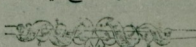
— ۲ —

قېزم! فضيلتى هيچ بر وقت نسمزه
دشمن عد ايتمه بيلدر، اوزمك الصميميتكار
بر حبه مزي، الحيل الاطوار بر حايه مزي درك
تشبائزى بوكا تطبيق ايتككه بر چسوق
منافعه مظهر اولورز. قېزم! فضيلت،

كليكلىر اوچار چيكلر ده
بره صانكه هوبطه كوكلردن
بهوس وار بتون ملكرده
اوقدر هر يرك چيكلرى سن! ..
بويارك اونزئين قوزوسى
كه قياچ بر، بار ديجره قوشار
اوياش توكلى بر تون قوزوسى
ياى لر زنده طافلى ده آشار! ..
يا اين اوخ، اونانزين قوليم
سارى برونك كى چيكل بركى
يكى قوش اورتون قوليم
روحي اى اوقشايان بهار — چيكل
بعض انسانلرك تخف برشى
وارنى بونى چيكل حيايق قدر
بيليم بر فغانى فارنى
ككى قاجم المده يار افر. ..
اوزمان معرض خطايه
برده كوردمكه بر طوم قوليه
بن اوقوركن شعر كى نايده
صاحقرق بوى ايلور خوليا! ..
قوليمكه هب قاريدى خوياسى
خاطرات غرام و روعه
قولادم. .. هر خيال سوداى
وردى رنكبن قناد هوسلرجه
نه قدر اوجدم آه. .. كوكله دك
واردى نور معقبات سرم
سكوه روح سقوط ايله يرك
بره دوشم قيرلى بال و پرما.
عبدالله

ارنقا

مندرجات سائر مريك كزندن طولاي
منظومه كز حقدكه مطالعات موعوده مزي
كله جك نسخه مزي درج ايدى جكر.



مشترك شرقى

«عاشقك آزاده! لام ايكن
كوكنه اولدك اوتك آتش فك
آغلامازى داغما محنت چكن
«آه مهلك ياره آيدك سينه مه!»
ايله دك دلدادك يك چوق عتاب
اله كل امداد مه آرق شتاب
آغلامدن نادى چشمه تاب
«آه، مهلك ياره آيدك سينه مه!»

عندليب — محسن

«كتابك سلك مزار [۱]
اون بش ايشنده ياور و ميه قيبده يازق، فك!
قيلدك جهاني چشمه زندان ايتلا
فقط نجم تراه و شوب صوداى كاهان
ايتسون، الهى! مرشه قدر روحى اعتلا

عندليب



آثار متنوعه
انكلىز ادبياتى نمونه لرندن:

تجربى

— ماسكى —
سويله بك، اى بولك اطرافنده ايتكلىن
[۱] «فايق ايتدى تامنده بوزالك اون بش ايشنده وفات
ايدن سر عيشه بديرى لساندن.